

## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>Nombre</b>	Cuarta lengua mundial I Portugués B2 / Fourth Global Language I Portuguese B2 Cuarta lengua mundial II Portugués B2 / Fourth Global Language II Portuguese B2 Cuarta lengua mundial III Portugués B2 / Fourth Global Language III Portuguese B2 Cuarta lengua mundial IV Portugués B2 / Fourth Global Language IV Portuguese B2 Tercera lengua mundial I Portugués B2 / Third Global Language I Portuguese B2 Tercera lengua mundial II Portugués B2 / Third Global Language II Portuguese B2 Tercera lengua mundial III Portugués B2 / Third Global Language III Portuguese B2 Tercera lengua mundial IV Portugués B2 / Third Global Language IV Portuguese B2
<b>Código</b>	E 000008046
<b>Titulación</b>	Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication
<b>Curso</b>	1º, 2º, 3º, 4º
<b>Créditos ECTS</b>	10
<b>Carácter</b>	Básica
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Lengua de instrucción</b>	Portugués
<b>Descriptor</b>	Comunicación en lengua portuguesa; comunicación oral; comunicación escrita; nivel de dominio avanzado

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Rejane Queiroz Gonçalves
<b>Departamento</b>	Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Despacho y sede</b>	Sala de profesores, Edificio B, Sede Cantoblanco
<b>e-mail</b>	<a href="mailto:rqueiroz@comillas.edu">rqueiroz@comillas.edu</a>
<b>Teléfono</b>	
<b>Horario de tutorías</b>	Mediante cita previa

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Contextualización de la asignatura</b>
<b>Aportación al perfil formativo y profesional de la titulación</b>
El grado en Traducción e Interpretación y Comunicación Internacional trata de incentivar el aprendizaje de una tercera lengua extranjera para garantizar un mayor éxito en la vida laboral y social futura. En este sentido el portugués se impone en la actualidad como un idioma de destacado interés debido tanto a su número de hablantes como a su presencia en el mercado económico internacional.
<b>Prerrequisitos</b>
No existen formalmente requisitos previos. Se recomienda tener el nivel B1.2 consolidado.

<b>Competencias – Objetivos</b>		
<b>Competencias genéricas del título</b>		
CG1	<b>Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional.</b>	
	RA1	<i>Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos de cierta complejidad.</i>
	RA2	<i>Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>Identifica las carencias de información y establece relaciones con elementos externos a la situación planteada a un nivel avanzado.</i>
CG4	<b>Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas</b>	
	RA1	<i>Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente a un nivel avanzado.</i>
	RA2	<i>Interviene ante un grupo con seguridad y soltura.</i>
	RA3	<i>Escribe con corrección a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Presenta documentos de cierta complejidad estructurados y ordenados.</i>
CG5	<b>Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad</b>	
	RA1	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA2	<i>Muestra interés por el conocimiento de otras culturas.</i>
	RA3	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
	RA4	<i>Respeto la diversidad cultural.</i>
CG9	<b>Capacidad crítica y autocrítica.</b>	
	RA1	<i>Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones.</i>
	RA2	<i>Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones</i>
	RA3	<i>Detecta e identifica incoherencias, carencias importantes y problemas en una situación dada.</i>

CG13	<b>Capacidad de trabajo en equipos internacionales</b>	
	RA1	<i>Participa de forma activa en el trabajo de grupo compartiendo información, conocimientos y experiencias.</i>
	RA2	<i>Se orienta a la consecución de acuerdos y objetivos comunes.</i>
CG14	<b>Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación.</b>	
	RA1	<i>Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones.</i>
	RA2	<i>Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo.</i>
	RA4	<i>Conoce las necesidades específicas del trabajo en un contexto internacional.</i>
CG18	<b>Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países</b>	
	RA1	<i>Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones.</i>
	RA2	<i>Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales.</i>
	RA3	<i>Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad.</i>
	RA4	<i>Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza.</i>
	RA6	<i>Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad.</i>
CG19	<b>Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.</b>	
	RA2	<i>A un nivel avanzado busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos.</i>
	RA3	<i>Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos.</i>
<b>Competencias específicas</b>		
CE03	<b>Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional).</b>	
	RA1	<i>Tiene conocimientos avanzados sobre la geografía, historia y política de los países de habla portuguesa.</i>
	RA2	<i>Es consciente de las diferencias culturales en el mundo.</i>
	RA3	<i>Detecta y analiza referencias o particularidades culturales específicos de la lengua portuguesa a un nivel avanzado.</i>
	RA4	<i>Es consciente y analiza las distintas convenciones, normas sociales y sabe desenvolverse en situaciones interculturales a un nivel avanzado.</i>
	RA5	<i>Detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar las ideas en su entorno cultural y lingüístico y en aquellos relacionados con la lengua portuguesa.</i>
	RA6	<i>A un nivel avanzado es capaz de comprender y analizar hasta qué punto la globalización cultural y social es un proceso que afecta estructuralmente al ejercicio de su profesión.</i>
	RA7	<i>A un nivel avanzado es capaz de identificar y analizar las principales tendencias y retos a los que se enfrentan las sociedades, en los entornos culturales y lingüísticos estudiados, a</i>

		<i>corto, medio y largo plazo.</i>
CE17	<b>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos.</b>	
	RA1	<i>Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural.</i>
	RA2	<i>Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales a un nivel avanzado.</i>
	RA3	<i>A un nivel avanzado reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto.</i>
	RA4	<i>A un nivel avanzado detecta y analiza distintas formas de expresión idiomática relacionadas con distintas formas de pensar y de organizar ideas.</i>
CE22	<b>Comunica a nivel oral y escrita en las dos lenguas de elección obligada del alumno de entre alemán, árabe, chino, francés y portugués.</b>	
	RA1	<i>Se expresa y entiende el idioma portugués de forma oral y escrita a un nivel avanzado</i>
	RA2	<i>A un nivel avanzado se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses.</i>
	RA3	<i>A un nivel avanzado participa en conversaciones, entrevistas y debates.</i>
	RA4	<i>Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos.</i>
	RA5	<i>Comprende textos de un nivel avanzado.</i>
	RA6	<i>Pasa información a formato escrito, escribe textos de cierta complejidad (mensajes, cartas, etc.)</i>

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Bloque I: "Tudo muda o tempo todo" / Los cambios / Estilos de vida / Sociedad actual

##### Objetivos Comunicativos:

Interpretar un poema "concretista"  
 Debatir sobre los cambios sociales, personales, etc.  
 Interpretar y comentar artículos periodísticos  
 Debatir sobre el comportamiento social actual – todos saben todo.  
 Escuchar, interpretar y comentar canciones  
 Leer, interpretar y comentar una crónica literaria  
 Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
 Interpretar y comentar una infografía  
 Debatir sobre el problema de la vivienda  
 Fundamentar y exponer opiniones

##### Contenidos Lingüísticos

**Vocabulario:** Comportamiento humano / Características personales / Estilos de vida /

Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** Cohesión Textual / Pretérito Pluscuamperfecto Simple – su uso en el texto literario / Pretérito pluscuamperfecto Simple de Indicativo versus Pretérito Imperfecto de Subjuntivo / Uso de “tudo” / “todo” / Pronombres complemento directo e indirecto / Repaso Presente de Subjuntivo / Repaso de Futuro de Subjuntivo / Verbos en – UIR / EAR / Uso de los verbos “Mudar, Trocar, Tomar-se, Virar”

**Fonética / Ortografía:** [ẽj] [ãw] - ortografía “em, en, om, on” / [s] [z] ortografía “s, ss, c, ç, x, z, x” / [ʒ] [ʃ] - ortografía “j, g, x, ch, s / [a] [ãw] ortografía “a, á, ã, ão, am, an” / Distinción en portugués de palabras como: **Importância** / **presença**

### **Contenidos socioculturales:**

La poesía modernista de Augusto de Campos

Clases sociales en los países lusófonos

Actitudes y valores

La crónica literaria en Brasil – Carlos Drummond de Andrade

## **Bloque II: “Ideais”/ Patrones de belleza / Bullying / Sociedad actual**

### **Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar una viñeta

Debatir sobre la importancia o no del aspecto físico

Interpretar y comentar artículos periodísticos

Debatir sobre la imposición social de la apariencia física

Visionar y comentar reportajes audiovisuales

Debatir sobre la manipulación de fotos e imágenes –“mentiras”

Participar en un debate interpretando papeles previamente asignados

Escuchar, interpretar y comentar canciones

Debatir sobre el *bullying* en la sociedad actual

Visionar y comentar un reportaje audiovisual sobre el tema anterior

Leer e interpretar un poema

Fundamentar y exponer opiniones

### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Patrones de belleza / Alimentación / Recursos tecnológicos/ Comportamiento social / Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** Conjunciones Coordinativas: alternativas, adversativas, conclusivas, explicativas, aditivas / Conjunciones de Futuro de Subjuntivo y oraciones relativas/ Diferencia con castellano: “sempre que” (conj. temporal - PT) / “siempre que” (conj. condicional - ES) / Conjunciones semejantes con significados distintos. Ex.: “assim que” / “en cuanto”, etc. / Diferencia con castellano: “enquanto” (conj. temporal - PT) / “mientras” conj. temporal e condicional – ES / Conjunciones de Indicativo versus Conjunciones de Subjuntivo / Pretérito Perfecto versus Pretérito Imperfecto de Subjuntivo /Pretérito Pluscuamperfecto Simple versus Pretérito imperfecto de Subjuntivo / El texto Argumentativo

**Fonética: Ortografía:** /ε/ e / Acentuación de la **i** tónica en palabras terminadas en hiato

**Contenidos socioculturales:**

Patrones de belleza en Brasil  
Actitudes y valores  
El *bullying* en la sociedad actual - análisis Portugal vs España

**Bloque III: “O pão nosso de cada dia” / Mundo laboral / Profesiones del futuro**

**Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar una portada de revista - datos de investigación  
Escuchar, interpretar y comentar canciones  
Interpretar y comentar artículos periodísticos  
Cómo montar un currículum  
Comprender y comentar un *podcast* sobre “Vida y carrera profesional”  
Leer, interpretar y comentar anuncios de periódicos  
Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
Exposición de una breve investigación sobre las leyes y derechos laborales (Brasil / España)  
Interpretar y comentar refranes relacionados con el mundo laboral  
Leer, interpretar y comentar una crónica literaria  
Fundamentar y exponer opiniones

**Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Mundo laboral / Negocios / Comportamiento social / Expresiones para opinar y ejemplificar / Refranes

**Gramática:** Infinitivo Personal X Infinitivo Impersonal / Infinitivo Personal - forma e uso / Discurso Indirecto – Reproducción inmediata y posterior

**Ortografía:** grafía de los extranjerismos

**Contenidos socioculturales:**

Mundo laboral y relaciones interpersonales en Brasil  
Actitudes y valores  
Multiculturalismo en el mundo laboral

**Bloque IV: “Toda música tem uma história” / Bossa Nova / Tropicalismo / Dictadura**

**Objetivos Comunicativos:**

Escuchar, interpretar y comentar un audio  
Escuchar, interpretar y comentar canciones – Bossa Nova y Tropicalismo  
Interpretar y comentar artículos periodísticos

Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
Cómo presentar un libro  
Presentar grandes nombres de la Bossa Nova y del Tropicalismo  
Interpretar y comentar un *podcast* sobre el tema anterior  
Debatir sobre acontecimientos históricos  
Fundamentar y exponer opiniones

### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Música / Movimientos populares / Palabras de la "Jovem Guarda" / Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** Uso de los "porqués" / Formación de palabras – prefijos y sufijos / Acentuación gráfica/ El texto de divulgación / Palabras homófonas - uso y forma

**Fonética / Ortografía:** /s/ e /z/ortografía "s, ss, c, ç, x, z, x"

### **Contenidos socioculturales:**

Música y cultura  
Dictadura militar en Brasil  
Movimientos populares – Revolución de los Clavos – Portugal  
Bossa Nova y Tropicalismo

## **Bloque V: "Meio Ambiente Sustentável"/ Calentamiento global / Reciclaje / Sostenibilidad**

### **Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar una viñeta  
Interpretar y comentar artículos periodísticos  
Escuchar y comentar un audio  
Presentación oral sobre sostenibilidad ambiental  
Escuchar, interpretar y comentar canciones  
Entrevistar a un compañero y relatar esa entrevista  
Interpretar y comentar infografías  
Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
Visionar y comentar un cortometraje  
Fundamentar y exponer opiniones

### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Medio Ambiente / Reciclaje / Comportamiento social / Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** "Meio versus Médio" / Complemento de Régimen (nombre / verbo) / Verbos derivados – "TER"

**Fonética:** /t/ e /d/

### **Contenidos socioculturales:**

La sociedad actual y el medio ambiente  
Actitudes y valores  
El papel del ciudadano

## **Bloque VI: “De médico e louco, todo mundo tem um pouco” / Medicina / Salud / Alimentación saludable**

### **Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar una viñeta  
Interpretar y comentar artículos periodísticos  
Escuchar, interpretar y comentar canciones  
Interpretar y comentar un cartel publicitario  
Interpretar y comentar un breve documental sobre obesidad infantil  
Debatir sobre la importancia de una alimentación saludable en la infancia  
Interpretar y comentar un *podcast* sobre la donación de sangre  
Leer e interpretar un poema  
Fundamentar y exponer opiniones

### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Salud / Medicina / Alimentación / Expresiones para opinar y ejemplificar  
**Gramática:** Concordancia nominal / Concordancia verbal / marcadores conversacionales / Verbos derivados – “VIR” Verbos derivados – “VER”  
**Ortografía:** acentuación de las palabras agudas terminadas en hiatos.

### **Contenidos socioculturales:**

Medicina alternativa – Brasil / España  
Medicina pública y privada - Brasil / Portugal / España  
Actitudes y valores

## **Bloque VII: “Coisas nossas” / creencias / leyendas / cultura / supersticiones**

### **Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar artículos periodísticos  
Interpretar y comentar un *podcast* sobre *capoeira*  
Escuchar, interpretar y comentar canciones  
Debatir sobre las supersticiones en la sociedad actual  
Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
Interpretar y comentar un *podcast* sobre el Museo de la “Cachaça”  
Leer e interpretar un poema  
Fundamentar y exponer opiniones



### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Patrones de belleza / Alimentación / Recursos tecnológicos/ Comportamiento social / Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** Infinitivo personal versus Infinitivo impersonal (2)/ Pronombres Complemento directo e indirecto (2), Pronombres tónicos (2) / Verbos derivados – “PÔR” /Repaso de la Formación del Plural

### **Contenidos socioculturales:**

Uso del pronombre personal “tu” versus el pronombre de tratamiento “você” en Brasil  
Literatura de cordel  
El mundo del “Sertão” brasileño  
Las “simpatías” en el universo cultural brasileño  
Leyendas brasileñas y africanas

## **Bloque VIII: “Universo virtual”/ Tecnología / Internet**

### **Objetivos Comunicativos:**

Interpretar y comentar artículos periodísticos  
Visionar y comentar reportajes audiovisuales  
Interpretar y comentar una viñeta  
Escuchar, interpretar y comentar canciones  
Visionar y comentar un cortometraje  
Interpretar y comentar imágenes  
Escuchar y comentar un *podcast* sobre impresoras 3D  
Debatir sobre las ventajas y desventajas de las nuevas tecnologías  
Fundamentar y exponer opiniones

### **Contenidos Lingüísticos**

**Vocabulario:** Tecnología / Mundo virtual / Comportamiento social / Expresiones para opinar y ejemplificar

**Gramática:** Repaso de Pretérito Perfecto Compuesto del Indicativo / Sujeto indeterminado / Repaso de Verbos con dos Participios – uso y forma / Verbos en – UIR / Verbos derivados – “DIZER”, Verbos derivados – “FAZER”, Verbos derivados – “PEDIR”

### **Contenidos socioculturales:**

Las redes sociales y la sociedad actual  
Las nuevas tecnologías en la vida moderna

## **METODOLOGÍA DOCENTE**

## Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La asignatura de 10 ECTS se divide en horas de clases presenciales y de actividades académicas de carácter no presencial. Se reforzarán las competencias lingüísticas de leer, escribir, escuchar, hablar, gracias a la diversidad de material didáctico (libro de texto, documentos audios y escritos originales, uso de las nuevas tecnologías). Asimismo, se reforzarán las competencias comunicativas: la competencia fonológica, léxica, gramatical, la competencia sociolingüística (adaptación de su discurso al auditorio) y la competencia pragmática (reaccionar de manera adecuada en una situación lingüística).

En la docencia se promoverá una metodología interactiva basada en el uso real de la lengua portuguesa, con el fin de perfeccionar tanto la fluidez en la expresión oral como la corrección gramatical y adecuación estilística en la expresión escrita. En las clases presenciales se requerirá del alumno una participación activa para desarrollar las distintas competencias comunicativas y lingüísticas de una forma práctica y aplicada. Para el aprendizaje de los distintos contenidos formativos, se optará por textos auténticos que se complementarán con otros procedentes de libros de texto y materiales elaborados por el profesor y puestos a disposición en la plataforma MOODLE.

Se utilizará un manual compuesto de un libro de texto y un cuaderno de ejercicios. Sin embargo, los materiales utilizados en clase no se limitarán al manual. De acuerdo con las unidades temáticas del libro de texto y con los temas que serán trabajados en clase, a través de distintos recursos pedagógicos y de las TIC se añadirá material auténtico de las distintas variedades lingüísticas del portugués y de diferentes aspectos socioculturales que sea de especial interés del alumnado.

Se incentivará el estudio de aspectos lingüísticos y socioculturales de la lengua mediante la realización de actividades (presentaciones orales, debates, producción escrita, etc.) que requieran trabajo autónomo y preparación previa. Las actividades se desarrollarán a través del trabajo individual, en pareja o en grupo, a partir de los temas propuestos en el manual, así como en el material complementario que se distribuirá a lo largo del curso. Las tareas y actividades se realizarán presencialmente y fuera del aula.

A continuación, se detallan las distintas actividades y las competencias que se espera desarrollar con ellas.

Actividades formativas	Competencias	Porcentaje de presencialidad
------------------------	--------------	------------------------------

<b>Lecciones de carácter expositivo(AF1):</b> -contenidos de gramática, vocabulario y traducción -contenidos culturales -técnicas de producción oral y escrita	CG1, CG4, CG5, CG9, CG13, CG14, CG18, CG19, CE03, CE17, CE22	100%
Ejercicios prácticos/resolución de problemas (AF2) -ejercicios de comprensión oral y escrita	CG1, CG4, CG5, CG9, CG18, CE03, CE17,	35%
Trabajos individuales/grupales (AF3) -redacciones, fichas de lectura, presentaciones orales...	CG1, CG4, CG9, CG18, CG19, CE03, CE17, CE22	12%
Exposiciones individuales / grupales (AF4) -exposiciones orales tipo DELF B2 /DALF C1	CG1, CG4, CG5, CG9, CG14, CG19, CE22	50%
Estudio personal y documentación (AF5)	CG1, CG4, CG5, CG9, CG13, CG14, CG18, CG19, CE03, CE17, CE22	0%

### **EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN**

<b>Actividades de evaluación</b>	<b>Criterios de valoración</b>	<b>Peso</b>
SE1 Exámenes Pruebas parcial y final (escrita y oral ) en las que se deberá contestar a preguntas de conocimiento y comprensión de conjunto.	-Saber reutilizar los contenidos lingüísticos, léxicos y comunicativos vistos en clase	60 %

SE2 Evaluación de ejercicios prácticos/ resolución de problemas	-Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Ortografía -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	15%
SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales	-Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Ortografía -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE4 Monografías individuales /grupales Redacciones	-Entrega puntual -Calidad de presentación -Estructura -Calidad del contenido -Ortografía -Corrección gramatical -Elección de léxico -Riqueza expresiva	10%
SE5 Participación activa del alumno	- Asistencia a clase y participación activa -Participación en debates -Participación en trabajos grupales	5%

## ACLARACIONES IMPORTANTES SOBRE LA EVALUACIÓN

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, puede **llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias**.
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases**. De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o no a la segunda hora.
- Se optará por una evaluación basada en el seguimiento del trabajo del alumno, mediante métodos de evaluación continua. Asimismo, se valorará la consecución de los objetivos formativos a través de un examen final al término del cuatrimestre. **Para la aprobación de la asignatura es necesaria la superación de los exámenes (SE1) y de la evaluación continua**
- **Para aprobar la asignatura**, el alumno debe haber obtenido **obligatoriamente al menos una calificación de 5 en los exámenes** correspondientes al SE1.
- En la convocatoria extraordinaria la recuperación de la totalidad de las actividades de evaluación se realiza mediante examen, escrito y oral, en el que se demuestre la adquisición de las competencias establecidas en la guía docente de la asignatura. Asimismo, si la parte a recuperar también correspondiera a las actividades de evaluación continua, el docente elegirá aquellas actividades que el estudiante deberá entregar para aprobar la asignatura.
- 

RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO	
Horas presenciales	Horas no presenciales
100	150

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

## Bibliografía Básica

### Libros de texto

SCHRÄGLE, Isaure & MENDES, Paula Monteiro(2014). Brasil Intercultural – Língua e cultura para estrangeiros. *Ciclo Avançado – Níveis 5 e 6*. Buenos Aires: Casa do Brasil. Livro texto

SCHRÄGLE, Isaure & MENDES, Paula Monteiro (2014). Brasil Intercultural – Língua e cultura para estrangeiros. *Livro de exercícios. Ciclo Avançado – Níveis 5 e 6*. Buenos Aires: Casa do Brasil. Caderno de exercícios

### Libros de lectura y capítulos de libros de lectura

AMADO, Jorge (2008). *A morte e a morte de Quincas Berro Dágua*. São Paulo: Companhia das Letras.

ASSIS, Machado de (1994). *O Alienista*. In: *Obra Completa*. Rio de Janeiro: Nova Aguilar, vol. II.

## Bibliografía Complementaria

## I. Gramáticas

ARRUDA, Lígia (2012). *Gramática de português língua não materna*. 2ª edição, 1ª reimp. Porto: Porto Editora. (Segundo o novo Acordo Ortográfico)

COIMBRA, Isabel e Olga Mata Coimbra (2011). *Gramática ativa 1*. (Níveis A1/A2/B1) 3ª ed. revista e aumentada. Lisboa: Lidel. (Segundo o Novo Acordo Ortográfico)

CUNHA, Celso et Lindley CINTRA (1984), *Nova Gramática do Português Contemporâneo*. Lisboa: Sá da Costa.

BECHARA, Evanildo. *Moderna gramática portuguesa*. 37ª ed. Rio de Janeiro: Lucena, 1999.

## II. Diccionarios

*Dicionário de Português - Língua estrangeira*. Níveis A1, A2, B1, B2, C1, C2, B1 e B2. (2012). Lisboa: Texto Editores.

Dicionário Espanhol-Português (2011). Porto: Porto Editora.

Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa (2009). (4ª Ed). Curitiba: Editora Positivo

## Otros materiales y recursos

Portal da Língua Portuguesa: <http://www.portaldalinguaportuguesa.org/main.html> (Incluye el Vocabulário ortográfico comum da língua portuguesa, el Acordo Ortográfico da Língua portuguesa y otros recursos como diccionarios y pasatiempos)

Dicionário Priberam da Língua Portuguesa (DPLP): <http://www.priberam.pt/dlpo/>

Biblioteca Digital Camões: <http://cvc.instituto-camoes.pt/conhecer/biblioteca-digital-camoes.html>

Biblioteca Nacional Digital do Brasil: <http://bndigital.bn.br/>

Portal Domínio Público. Biblioteca Digital:  
<http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/PesquisaObraForm.jsp>

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando

“descargar”

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspxcsv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>